

## مشاوره در مورد پیوستن مجدد خانواده

# معلومات مربوط به حفاظت از اطلاعات

### ردیابی. اتصال. پیوستن مجدد

خدمات ردیابی صلیب سرخ آلمان (DRK) از افرادی که به دلیل جنگ های مسلحانه، حوادث طبیعی، آوارگی یا مهاجرت از خانواده شان جدا شده اند، حمایت می کند. این اداره در قسمت ردیابی اعضای خانواده، برقراری تماس آنها و پیوستن مجدد خانواده ها کمک می کند.

### برای کار خود به چی اطلاعاتی نیاز داریم؟

برای پیوستن یک فرد با اعضای خانواده اش، خدمات ردیابی صلیب سرخ آلمان به اطلاعاتی حد اکثر ضرورت دارد. این شامل اطلاعاتی مانند نام، تاریخ تولد، جزئیات کشور اصلی و مسیر فرار می شود. شرایطی که منجر به جدایی از خانواده شده است نیز برای جستجو ما مهم است. علاوه بر این، خدمات ردیابی صلیب سرخ آلمان به اطلاعات تماس شخص جستجو کننده ضرورت دارد و می خواهد بداند که چگونه این شخص با شخص که جستجو می شود ارتباط دارد. همچنین عکس شخصی که جستجو می شود می تواند به ردیابی شخص کمک کند.

تمام این اطلاعات (به شمول عکس) اطلاعات شخصی هستند که ما به آنها نیاز داریم تا بتوانیم به نفع جستجو کننده و کسیکه جستجو می شوند اقدام کنیم.

### برای چی مقاصد اطلاعات را پروسس می کنیم؟

خدمات ردیابی از اطلاعات شخصی استفاده می کند تا:

1. افراد مفقود شده را جستجو کند
2. سرنوشت آنها را تعیین کند
3. خانواده ها را دوباره یکجا کند

### آیا اطلاعات به اشخاص ثالث منتقل می گردد؟

ما با اطلاعات شخصی کاملاً محرمانه برخورد می کنیم. هنگام ردیابی یک شخص، ما درخواست ردیابی را به شبکه خدمات ردیابی (اتحادیه خدمات ردیابی صلیب سرخ آلمان با کمیته بین المللی صلیب سرخ و انجمن های صلیب سرخ و جنبش سرخ در سایر کشورها) ارسال می کنیم. در کشورهای که فرد مشکوک به ردیابی قرار دارد، خدمات محلی ردیابی تلاش می کند تا اطلاعاتی بیشتری در مورد محل اقامت فرد ردیابی شده را به دست آورد. در چنین شرایط کاری ممکن لازم باشد اطلاعات شخصی به جوانب دیگر منتقل شود.

- سازمانهای دولتی (به عنوان مثال مقامات مهاجرت، مقامات ثبت نام، زندانها)
- سازمانهای بین المللی
- ساکنان شهر و قریه یا بزرگان قومی

اطلاعات شخصی همچنین ممکن است برای اهداف ردیابی (به عنوان مثال جستجوی آنلاین با عکس در [www.tracetheface.org](http://www.tracetheface.org)، برنامه های رادیویی مشترک ICRC و بی بی سی/سومالیا، انتشار لیست در اماکن عمومی یا اینترنت) به نشر برسد.

اطلاعات فقط در صورت ضرورت به انجام وظایف خدمات ردیابی به نهادهای دیگر منتقل می شود. در چهارچوب اعلامیه لازم رضایت، شما می توانید برخی از کشورهای، نهادهای دیگر یا حتی انتشار فعالیت های ردیابی ما را حذف کنید.

### برای چی مدتی اطلاعات را ذخیره می کنیم؟

اطلاعاتی را که به ما سپرده اید تا زمان که لازم باشد برای تحقق اهداف فوق در پروسس اطلاعات ذخیره می شود.

### کدام قوانین برای استفاده از اطلاعات اعمال می شوند؟

هر شخص مربوط حق دارد از حفاظت از اطلاعات برخوردار باشد. کار خدمات ردیابی صلیب سرخ آلمان طبق احکام قانون حفاظت از اطلاعات خدمات ردیابی صلیب سرخ آلمان (DRK-SDDSG) اداره می شود. علاوه بر این، ما در هنگام استفاده از اطلاعات شما مقررات عمومی محافظت از اطلاعات (DS-GVO) و قانون محافظت از اطلاعات فدرال آلمان (BDSG) را رعایت می کنیم. اگر در جریان کار، ما نیاز داشته باشیم تا اطلاعات شما را با خدمات شبکه ردیابی تبادل کنیم، ارگان های دخیل کدهای عمومی رفتار برای محافظت از اطلاعات را پیروی می کنند. ما می خواهیم اطمینان حاصل کنیم که اطلاعات شما به اندازه کافی توسط هر یکی از شرکای ما، چی در داخل و یا خارج از کشور باشند، محافظت می شود.

**چی حقوقی در رابطه به حفاظت از اطلاعات شخصی خود دارید؟**

شما حق دارید به اطلاعات شخصی تان که با ما ذخیره شده است، دسترسی داشته باشید. علاوه بر این، شما حق دارید اطلاعات نادرست ذخیره شده با ما را تصحیح کنید. اگر دیگر مایل نیستید اطلاعات شخصی خود را ذخیره کنید، می توانید به ما اطلاع دهید. ما سپس اقدام خواهیم کرد تا اطلاعات شما را حذف یا مسدود نماییم. اعلامیه رضایت داده شده به خدمات ردیابی صلیب سرخ آلمان می تواند در هر زمان بطور کلی یا جزئی لغو گردد. لطفاً به یاد داشته باشید که رضایت شما برای انتشار عکس جستجو کننده در پوسترها، کتابهای عکس یا لیستهای سراسر جهان فقط برای انتشار آینده قابل لغو است، نه برای نسخه های که از قبل به چاپ رسیده اند. این ابطال را می توان به صورت کتبی به خدمات ردیابی صلیب سرخ آلمان در مونیخ به آدرس **Chiemgaustraße 109, 81549 München**، ایمیل آدرس [tracing@suchdienst.de](mailto:tracing@suchdienst.de) (یا به مرکز مسئول) با ذکر نامش انجام داد.

**با چی کسی (نهاد مسئول) می توانید تماس بگیرید؟**

اگر در مورد پروسس اطلاعات خود یا اجرای حقوق خود در مورد اطلاعات، تصحیح، حذف یا مسدود کردن اطلاعات سوالی داشته باشید، می توانید با مرکز خدمات ردیابی صلیب سرخ آلمان که هنگام سپردن درخواست پیوستن مجدد خانواده خود تماس برقرار کرده بودید، در تماس شوید.

مهر یا نام، آدرس و شماره تلفن مرکز حمایت

اگر نمی دانید با چی کسی در تماس شوید، می توانید با دفتر مرکزی خدمات ردیابی صلیب سرخ آلمان تماس بگیرید

Deutsches Rotes Kreuz  
Generalsekretariat  
Team 22/Suchdienst-Leitstelle  
Carstennstraße 58  
12205 Berlin  
تلفون: +49 (0)30 / 8 54 04 -170  
فکس: +49 (0)30 / 8 54 04 -458  
ایمیل: [suchdienst@de](mailto:suchdienst@de)

مسئول حفاظت از اطلاعات خدمات ردیابی، خانم فراکی ویر نیز به عنوان شخص مخاطب در دسترس شما است. می توانید برای او به آدرس [datenschutz-suchdienst@de](mailto:datenschutz-suchdienst@de) ایمیل بفرستید.